



EUROOPAN PARLAMENTTI

2014 - 2019

*Istuntoasiakirja*

**A8-0065/2014**

11.12.2014

## **MIETINTÖ**

ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston päätökseksi Euroopan globalisaatiorahaston varojen käyttöönotosta talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta, talousarvioyhteistyöstä ja moitteettomasta varainhoidosta 2 päivänä joulukuuta 2013 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen 13 kohdan mukaisesti (hakemus EGF/2013/014 FR/Air France, Ranska)  
(COM(2014)0701 – C8-0247/2014 – 2014/2185(BUD))

Budjettivaliokunta

Esittelijä: Marco Zanni

## SISÄLTÖ

	<b>Sivu</b>
EUROOPAN PARLAMENTIN PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS .....	3
LIITE: EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON PÄÄTÖS.....	7
PERUSTELUT .....	9
LIITE: TYÖLLISYYDEN JA SOSIAALIASIOIDEN VALIOKUNNAN KIRJE.....	12
LIITE: ALUEKEHITYSVALIOKUNNAN KIRJE.....	15
VALIOKUNNAN LOPULLISEN ÄÄNESTYKSEN TULOS.....	17

## EUROOPAN PARLAMENTIN PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS

**ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston päätökseksi Euroopan globalisaatorahaston varojen käyttöönotosta talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta, talousarvioyhteistyöstä ja moitteettomasta varainhoidosta 2 päivänä joulukuuta 2013 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen 13 kohdan mukaisesti (hakemus EGF/2013/014 FR/Air France, Ranska)  
(COM(2014)0701 – C8-0247/2014 – 2014/2185(BUD))**

*Euroopan parlamentti, joka*

- ottaa huomioon komission ehdotuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle (COM(2014)0701 – C8-0247/2014),
  - ottaa huomioon Euroopan globalisaatorahaston perustamisesta 20. joulukuuta 2006 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1927/2006<sup>1</sup> (EGR-asetus),
  - ottaa huomioon vuosia 2014–2020 koskevan monivuotisen rahoituskehysten vahvistamisesta 2. joulukuuta 2013 annetun neuvoston asetuksen (EU, Euratom) N:o 1311/2013<sup>2</sup> ja erityisesti sen 12 artiklan,
  - ottaa huomioon talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta, talousarvioyhteistyöstä ja moitteettomasta varainhoidosta 2. joulukuuta 2013 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen<sup>3</sup> ja erityisesti sen 13 kohdan,
  - ottaa huomioon toimielinten sopimuksen 13 kohdan mukaisesti 2. joulukuuta 2013 pidetyn trilogin tulokset,
  - ottaa huomioon työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunnan kirjeen,
  - ottaa huomioon aluekehitysvaliokunnan kirjeen,
  - ottaa huomioon budjettivaliokunnan mietinnön (A8-0065/2014),
- A. ottaa huomioon, että unioni on ottanut käyttöön lainsäädäntö- ja budjettivälineitä voidakseen tarjota lisätukea työntekijöille, jotka kärsivät maailmankaupassa tapahtuneiden merkittävien rakennemuutosten seurauksista, ja auttaakseen heitä integroitumaan uudelleen työmarkkinoille;
- B. katsoo, että unionin taloudellisen tuen irtisanotuille työntekijöille olisi oltava dynaamista ja sitä olisi tarjottava mahdollisimman nopeasti ja tehokkaasti 17. heinäkuuta 2008 pidetyssä neuvottelukokouksessa hyväksytyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission yhteisen lausuman mukaisesti ja ottaen

<sup>1</sup> EUVL L 406, 30.12.2006, s. 1.

<sup>2</sup> EUVL L 347, 20.12.2013, s. 884.

<sup>3</sup> EUVL C 373, 20.12.2013, s. 1.

asianmukaisesti huomioon, mitä 2. joulukuuta 2013 tehdyssä toimielinten sopimuksessa on sovittu Euroopan globalisaatorahaston (EGR) varojen käyttöönottoa koskevasta päätöksenteosta;

- C. ottaa huomioon, että asetus (EU) N:o 1309/2013<sup>1</sup> ilmentää parlamentin ja neuvoston aikaan saamaa sopimusta siitä, että otetaan uudelleen käyttöön kriisiin liittyvä käyttöönottokriteeri, nostetaan unionin rahoitusosuus 60 prosenttiin ehdotettujen toimenpiteiden arvioiduista kokonaiskustannuksista, parannetaan EGR-hakemusten käsittelyn tehokkuutta komissiossa, parlamentissa ja neuvostossa lyhentämällä arviointiin ja hyväksymiseen käytettävää aikaa, lisätään tukikelpoisia toimia ja edunsaajia ottamalla mukaan itsenäiset ammatinharjoittajat ja nuoret ja rahoitetaan oman yrityksen perustamista koskevia kannustimia;
- D. ottaa huomioon, että Ranska jätti hakemuksen EGF/2013/014 FR/Air France EGR-rahoitustuen saamiseksi sen jälkeen, kun viiteajanjaksolla 1. heinäkuuta 2013 ja 31. lokakuuta 2013 ja sen jälkeen alalta oli vähennetty 5 213 työntekijää, joista 3 886:n odotetaan osallistuvan toimenpiteisiin, sen vuoksi, että unionin markkinaosuus lentoliikenteessä pieneni;
- E. ottaa huomioon, että hakemus täyttää EGR-asetuksessa vahvistetut tukikelpoisuusstandardit;
1. toteaa, että EGR-asetuksen 2 artiklan ensimmäisen kohdan a alakohdassa esitetyt edellytykset täyttyvät; on näin ollen komission kanssa yhtä mieltä siitä, että Ranska on oikeutettu saamaan kyseisen asetuksen mukaista rahoitustukea;
  2. toteaa, että Ranskan viranomaiset jättivät EGR:n rahoitustukea koskevan hakemuksen 20. joulukuuta 2013 ja sitä täydentäviä lisätietoja 24. heinäkuuta 2014 asti ja että komissio antoi siitä arvionsa 11. marraskuuta 2014;
  3. panee tyytyväisenä merkille, että voidakseen antaa työntekijöille nopeaa apua Ranskan viranomaiset päättivät aloittaa yksilöllisten palvelujen tarjoamisen kyseisille työntekijöille 6. marraskuuta 2012 eli hyvissä ajoin ennen päätöstä EGR:n tuen myöntämisestä ehdotetulle koordinoitulle paketille ja jo ennen EGR-tukihakemuksen jättämistä;
  4. katsoo, että Air Francen työntekijävähennykset liittyvät globalisaatiosta johtuviin suuriin muutoksiin maailmankaupan rakenteessa, koska unionin markkinaosuus lentoliikenteessä pieneni etenkin sen vuoksi, että Persianlahden alueen kolmen merkittävän yhtiön toiminta kasvoi huomattavasti ja tätä suuntausta maailmanlaajuinen rahoitus- ja talouskriisi vielä pahensi;
  5. toteaa, että Air Francen työntekijävähennysten odotetaan vaikuttavan kielteisesti tilanteeseen Île-de-Francen alueella, jossa toteutettiin myös toinen joukkovähentäminen Aulnayssa sijaitsevassa Peugeot Citroën Automobilen (PSA) tehtaassa, joka suljetaan

---

<sup>1</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1309/2013, annettu 17. joulukuuta 2013, Euroopan globalisaatorahastosta (2014–2020) ja asetuksen (EY) N:o 1927/2006 kumoamisesta (EUVL L 347, 20.12.2013, s. 855).

kokonaan vuoden 2014 aikana;

6. panee merkille, että yhteisrahoitettavaan yksilöllisten palvelujen koordinoituun pakettiin sisältyy toimenpiteitä, joilla edistetään 3 886 vähennetyn työntekijän paluuta työmarkkinoille ja joita ovat: neuvontapalvelut ja ammatinvalinnanohjaus työntekijöille, koulutus, tuki yritysten perustamiseen, säännölliset tiedotus- ja viestintätoimet, uudelleensijoittumisavustus ja liikkuvuusavustus;
7. panee tyytyväisenä merkille, että 21 580 020 euron suuruista uudelleensijoittumisavustusta maksetaan uudelleen työllistymiseen tähtäävän ajanjakson loppuun asti ja se on 70 prosenttia työntekijän viimeisestä bruttopalkasta; panee merkille, että asetuksessa (EU) N:o 1309/2013 tällaisten avustusten osuus rajoitetaan 35 prosenttiin yksittäistapauksessa käyttöön otettavien EGR-avustusten kokonaiskustannuksista, mutta korostaa, että Ranskan hakemuksen toimittamisessa on noudatettu asetusta (EY) N:o 546/2009<sup>1</sup>, jota sovelletaan vuoden 2013 loppuun mennessä jätettyihin hakemuksiin ja joka mahdollistaa varojen anteliaamman käytön erityisavustuksiin, kuten uudelleensijoittumisavustukseen ja yritysten perustamista koskevaan tukeen;
8. vastustaa EGR:n varojen käyttöä joukkovähennysten rahoittamiseen; kannattaa sitä, että rahaston varoilla autettaisiin työntekijöitä integroitumaan työmarkkinoille;
9. muistuttaa, että varoilla olisi autettava edunsaajia integroitumaan työmarkkinoille sen sijaan, että nämä saisivat korvausta palkkamenetyksistä jouduttuaan irtisanotuiksi; toteaa, että tähän tavoitteeseen voidaan päästä paljon paremmin soveltamalla voimassa olevan asetuksen (EU) N:o 1309/2013 säännöksiä;
10. panee tyytyväisenä merkille, että yksilöllisten palvelujen koordinoitun paketin laadinnassa on kuultu kohteena olevien edunsaajien ja työmarkkinaosapuolten edustajia ja että pakettiin kuuluvat: neuvontapalvelut, ammatinvalinnanohjaus työntekijöille, tuki yritysten perustamiseen, uudelleensijoittumisavustus ja liikkuvuusavustus;
11. palauttaa mieliin, että on tärkeää parantaa kaikkien työntekijöiden työllistymismahdollisuuksia tarjoamalla mukautettua koulutusta ja tunnustamalla työntekijöiden ammattiuran aikana saavuttamat taidot ja osaaminen; edellyttää, että koordinoitussa paketissa tarjottava koulutus mukautetaan sekä irtisanottujen työntekijöiden tarpeisiin että todelliseen liiketoimintaympäristöön;
12. pitää valitettavana, että suurin osa joukkovähennyksen piiriin kuuluvista työntekijöistä on 55–64-vuotiaita; pitää myönteisenä yritysten perustamista koskevaan tukeen liittyvää erillistä aloitetta yli 55-vuotiaiden työntekijöiden töihin ottamisesta;
13. korostaa, että EGR-asetuksen 6 artiklan mukaisesti on varmistettava, että EGR:stä tuetaan työttömäksi jääneiden yksittäisten työntekijöiden integroitumista työmarkkinoille vakinaiseen työhön; painottaa lisäksi, että EGR:n tuella voidaan

---

<sup>1</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 546/2009, annettu 18. kesäkuuta 2009, Euroopan globalisaattiorahaston perustamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 1927/2006 muuttamisesta (EUVL L 167, 29.6.2009, s. 26).

osallistua vain sellaisten aktiivisten työmarkkinatoimien rahoittamiseen, jotka johtavat kestäväan ja pitkäaikaiseen työllistymiseen; muistuttaa, ettei EGR:n tuki saa korvata toimia, jotka kuuluvat kansallisen lainsäädännön tai työehtosopimusten nojalla yritysten vastuulle, eikä EGR:stä rahoiteta myöskään yritysten tai toimialojen rakenneuudistuksia;

14. panee merkille, että EGR:stä rahoitettavasta yksilöllisten palvelujen koordinoitusta paketista saatuihin tietoihin ei sisälly tietoa toimien täydentävyydestä rakennerahastoista rahoitettavien toimien kanssa, mutta viittaa kirjalliseen sopimukseen työntekijöitä vähentävän yrityksen kanssa siitä, että se ei edellä kuvattuja toimenpiteitä täytäntöön pannaan saa rahoitusta muista unionin rahoitusvälineistä samoja toimenpiteitä varten; kehottaa jälleen komissiota esittämään vuosikertomuksissaan näiden tietojen vertailevan arvioinnin, jotta varmistetaan nykyisten asetusten täysimääräinen noudattaminen ja taataan, ettei unionin rahoittamissa palveluissa ole päällekkäisyyttä;
15. hyväksyy tämän päätöslauselman liitteenä olevan päätöksen;
16. kehottaa puhemiestä allekirjoittamaan päätöksen neuvoston puheenjohtajan kanssa ja huolehtimaan sen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*;
17. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman liitteineen neuvostolle ja komissiolle.

## LIITE: EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON PÄÄTÖS

**ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston päätökseksi Euroopan globalisaatiorahaston varojen käyttöönotosta talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta, talousarvioyhteistyöstä ja moitteettomasta varainhoidosta 2 päivänä joulukuuta 2013 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen 13 kohdan mukaisesti (hakemus EGF/2013/014 FR/Air France, Ranska)**

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottavat huomioon Euroopan globalisaatiorahaston perustamisesta 20 päivänä joulukuuta 2006 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1927/2006<sup>1</sup> ja erityisesti sen 12 artiklan 3 kohdan,

ottavat huomioon Euroopan globalisaatiorahastosta (2014–2020) ja asetuksen (EY) N:o 1927/2006 kumoamisesta 17 päivänä joulukuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1309/2013<sup>2</sup>,

ottavat huomioon vuosia 2014–2020 koskevan monivuotisen rahoituskehiksen vahvistamisesta 2 päivänä joulukuuta 2013 annetun neuvoston asetuksen (EU, Euratom) N:o 1311/2013<sup>3</sup> ja erityisesti sen 12 artiklan,

ottavat huomioon talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta, talousarvioyhteistyöstä ja moitteettomasta varainhoidosta 2 päivänä joulukuuta 2013 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen<sup>4</sup> ja erityisesti sen 13 kohdan,

ottavat huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Euroopan globalisaatiorahasto, jäljempänä 'EGR', on perustettu lisätuen tarjoamiseksi globalisaatiosta johtuvien maailmankaupan huomattavien rakenteellisten muutosten vuoksi työttömiksi jääneille työntekijöille ja heidän auttamisekseen työmarkkinoille uudelleen integroitumisessa.
- (2) EGR ei saa ylittää 150 miljoonan euron vuotuista enimmäismäärää (vuoden 2011 hintoina), kuten asetuksen (EU, Euratom) N:o 1311/2013 12 artiklassa säädetään.

---

<sup>1</sup> EUVL L 406, 30.12.2006, s. 1.

<sup>2</sup> EUVL L 347, 20.12.2013, s. 855.

<sup>3</sup> EUVL L 347, 20.12.2013, s. 884.

<sup>4</sup> EUVL C 373, 20.12.2013, s. 1.

- (3) Ranska esitti 20 päivänä joulukuuta 2013 hakemuksen EGR:n varojen käyttöönottamiseksi Air France -yrityksessä toteutettujen työntekijävähennysten vuoksi ja toimitti sitä täydentäviä lisätietoja 24 päivään heinäkuuta 2014 asti. Hakemus on asetuksen (EY) N:o 1927/2006 10 artiklassa säädettyjen rahoitustuen vahvistamista koskevien vaatimusten mukainen. Näin ollen komissio ehdottaa, että varoja otetaan käyttöön 25 937 813 euroa.
- (4) EGR:stä olisi sen vuoksi otettava käyttöön varoja rahoitustuen antamiseksi Ranskan hakemuksen perusteella,

OVAT HYVÄKSYNEET TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Euroopan globalisaatiorahastosta otetaan käyttöön 25 937 813 euroa maksusitoumusmäärärahoina ja maksumäärärahoina osana varainhoitovuotta 2014 koskevaa Euroopan unionin yleistä talousarviota.

*2 artikla*

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä

*Euroopan parlamentin puolesta*  
*Puhemies*

*Neuvoston puolesta*  
*Puheenjohtaja*



## PERUSTELUT

### I. Tausta

Euroopan globalisaatiorahasto on perustettu, jotta voitaisiin tarjota lisätukea maailmankaupan huomattavien rakenteellisten muutosten seurauksista kärsiville työntekijöille.

Vuosia 2014–2020 koskevan monivuotisen rahoituskehyksen vahvistamisesta annetun asetuksen (EU, Euratom) N:o 1311/2013<sup>1</sup> 12 artiklan sekä asetuksen (EY) N:o 1927/2006<sup>2</sup> 2 artiklan mukaisesti rahasto ei saa ylittää 150 miljoonan euron vuotuista enimmäismäärää (vuoden 2011 hintoina). Tarvittavat määrät otetaan Euroopan unionin yleiseen talousarvioon.

Menettelyssä noudatetaan talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta, talousarvioryhteistyöstä ja moitteettomasta varainhoidosta 2. joulukuuta 2013 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen<sup>3</sup> 13 kohtaa, jonka nojalla komissio rahaston varoja käyttöön ottaakseen esittää hakemuksesta annetun myönteisen arvion perusteella budjettivallan käyttäjälle ehdotuksen rahaston varojen käyttöönotosta ja samaan aikaan vastaavan siirtopyynnön. Jos yhteisymmärrystä ei saavuteta, aloitetaan trilogimenettely.

### II. Air Francea koskeva hakemus ja komission ehdotus

Komissio hyväksyi 11. marraskuuta 2014 ehdotuksen päätökseksi EGR:n varojen käyttöönottamisesta Ranskan hyväksi, jotta voidaan tukea globalisaatiosta johtuvien maailmankaupan huomattavien rakenteellisten muutosten vuoksi työttömäksi jääneiden työntekijöiden integroitumista työmarkkinoille.

Tämä on kahdeskymmenes vuoden 2014 talousarvion yhteydessä käsiteltävä hakemus, ja se koskee yhteensä 25 937 813 euron määrän käyttöönottoa EGR:stä Ranskan hyväksi. Kyse on 3 886 työntekijän vähentämisestä viiteajanjaksolla 1. heinäkuuta 2013 ja 31. lokakuuta 2013 ja sen jälkeen osana samaa joukkovähentämistä. Hakemus perustuu EGR-asetuksen 2 artiklan ensimmäisen kohdan a alakohdassa vahvistettuun toimintakriteeriin, jossa edellytetään, että jäsenvaltiossa sijaitsevasta yhdestä yrityksestä irtisanotaan vähintään 500 työntekijää neljän kuukauden aikana.

Hakemus esitettiin komissiolle 20. joulukuuta 2013. Komissio totesi, että hakemus täyttää asetuksen (EY) N:o 1927/2006 2 artiklan ensimmäisen kohdan a alakohdassa esitetyt EGR:n rahoitustuen myöntämisen edellytykset.

Ranskan viranomaisten mukaan kansainväliset lentoliikennemarkkinat ovat kärsineet vakavista talouden häiriötiloista ja erityisesti EU:n markkinaosuuden pienentymisestä. Maailmanlaajuinen liikenne kasvoi 4,6 prosenttia vuodessa vuosina 2008–2012 osana vuodesta 1970 jatkunutta pitkän aikavälin kasvusuuntausta. Euroopan ja muun maailman välinen lentoliikenne kasvaa kuitenkin hitaammin (2,4 %), mikä on johtanut EU-27:n markkinaosuuden pienentymiseen lentoliikenteessä mitattuna maksettuina matkustajakilometreinä (RPK).

<sup>1</sup> EUVL L 347, 20.12.2013, s. 884.

<sup>2</sup> EUVL L 406, 30.12.2006, s. 1.

<sup>3</sup> EUVL C 373, 20.12.2013, s. 1.

Vuodelta 2013<sup>1</sup> saatavilla olevat tiedot osoittavat, että vuosina 2008–2012 havaittu suuntaus jatkuu. Euroopan lentoliikenne kasvoi vuonna 2013 vuoteen 2012 verrattuna 3,8 prosenttia eli alle maailman keskiarvon (5,2 %), ja sen osuus on 38 prosenttia koko maailman lentoliikenteestä (mitattuna RPK:na), mikä on yksi prosenttiyksikkö vähemmän kuin vuonna 2012. Lähi-idän alue on edelleen maailman nopeimmin kasvava alue, sillä se kasvoi 10,9 prosenttia vuonna 2013 ja sen osuus koko maailman liikenteestä oli 9 prosenttia.

Näiden kaupan rakenteellisten muutosten vaikutusta ovat pahentaneet muut tekijät, kuten kysynnän väheneminen talouskriisin seurauksena ja öljyn hinnannousu (polttoaineen osuus on toisinaan lähes kolmannes istuinpaikkakohtaisista kilometrikustannuksista).

Ranskan viranomaiset katsovat lisäksi, että Persianlahden alueen kolmen suurimman yhtiön pitkän matkan lentokaluston kasvu oli odottamatonta ja huomattavaa.

Yhteisrahoitettavaan yksilöllisten palvelujen koordinoituun pakettiin sisältyy toimenpiteitä, joilla edistetään 3 886 vähennetyn työntekijän paluuta työmarkkinoille ja joita ovat: neuvontapalvelut ja ammatinvalinnanohjaus työntekijöille, koulutus, tuki yritysten perustamiseen, säännölliset tiedotus- ja viestintätoimet, uudelleensijoittumisavustus ja liikkuvuusavustus.

Ranskan viranomaisten mukaan 6. marraskuuta 2012 käynnistetyt toimet muodostavat yhdessä yksilöllisten palvelujen koordinoitun paketin ja ne ovat aktiivisia työmarkkinatoimia, joilla pyritään edistämään työntekijöiden paluuta työmarkkinoille.

Ranskan viranomaiset esittävät hakemuksessaan seuraavat tiedot asetuksen (EY) N:o 1927/2006 6 artiklassa säädettyjen kriteerien täyttymisestä:

- EGR:stä saatavalla rahoitustuella ei korvata toimenpiteitä, jotka kuuluvat yritysten vastuualaan kansallisen lainsäädännön tai työehtosopimusten nojalla;
- toimenpiteillä tuetaan yksittäisiä työntekijöitä eikä niitä käytetä yritysten tai toimialojen rakenneuudistukseen;
- toimenpiteet eivät saa rahoitustukea muista unionin rahastoista ja rahoitusvälineistä.

Hallinnointi- ja valvontajärjestelmien osalta Ranska on ilmoittanut komissiolle, että rahoitustukea hallinnoi työ-, työllisyys- ja terveysministeriön Délégation générale à l'emploi et à la formation professionnelle -elin (DGEFP, työllisyyden ja ammatillisen koulutuksen pääosasto). Maksuja hallinnoi saman ministeriön Département Financement, Dialogue et Contrôle de Gestion -osastoon kuuluva Mission du Financement, du Budget et du Dialogue de Gestion (DGEFP-MFBDG). Todentamisen hoitaa Pôle de certification (todentamiskeskus) talousasioiden pääosastossa Nantesissa.

---

<sup>1</sup> <http://www.icao.int/Newsroom/News%20Doc%202013/COM.43.13.ECON-RESULTS.Final-2.en.pdf>

### **III. Menettely**

Komissio on rahaston varoja käyttöön ottaakseen toimittanut budjettivallan käyttäjälle siirtopyynnön kaikkiaan 25 937 813 eurosta, joka saadaan EGR:n varauksesta (40 02 43) ja siirretään EGR:n budjettikohtaan (04 04 51).

Tämä on tähän mennessä kahdeskymmenes budjettivallan käyttäjälle vuonna 2014 toimitettu rahaston varojen käyttöön ottamista koskeva siirtoehdotus.

Trilogi komission ehdotuksesta päätökseksi EGR:n varojen käyttöönotosta voitaisiin mahdollisesti järjestää yksinkertaistetussa muodossa oikeusperustan 12 artiklan 5 kohdan mukaisesti, paitsi jos parlamentin ja neuvoston välillä ei päästä sopimukseen.

Työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunnan kanssa tehdyn sisäisen sopimuksen mukaisesti valiokunnan pitäisi osallistua prosessiin, jotta se voisi tarjota rakentavaa tukea ja osallistua rahastoa koskevien hakemusten arviointiin.

## LIITE: TYÖLLISYYDEN JA SOSIAALIASIOIDEN VALIOKUNNAN KIRJE

ZP/ch D(2014)56456

Jean Arthuis  
Budjettivaliokunnan puheenjohtaja  
ASP 09G205

### **Aihe: Lausunto Euroopan globalisaatiorahaston (EGR) varojen käyttöönnotosta hakemuksen asiassa EGF/2013/014 FR/Air France, Ranska (COM(2014)0701)**

Arvoisa puheenjohtaja

Työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunta (EMPL) ja sen EGR-työryhmä käsittelivät EGR:n varojen käyttöönnottoa hakemuksen EGF/2013/014 FR/Air France perusteella ja hyväksyivät seuraavan lausunnon.

EMPL-valiokunta ja EGR-työryhmä puoltavat rahaston varojen käyttöönnottoa tämän hakemuksen tapauksessa. EMPL-valiokunta esittää tässä yhteydessä eräitä huomioita asettamatta kuitenkaan kyseenalaiseksi varojen siirtämistä.

EMPL-valiokunnan näkemykset perustuvat seuraaviin näkökohtiin:

- A) ottaa huomioon, että tämä hakemus perustuu Euroopan globalisaatiorahastosta annetun asetuksen (EY) N:o 1927/2006 2 artiklan a kohtaan ja koskee ranskalaisen lentoyhtiön Air Francen 5 213:a irtisanottua työntekijää viiteajanjaksona, joka alkoi 1. heinäkuuta 2013 ja päättyi 31. lokakuuta 2013;
- B) toteaa, että Ranskan viranomaisten mukaan kansainväliset lentoliikennemarkkinat ovat kärsineet vakavista talouden häiriötiloista ja erityisesti EU:n markkinaosuuden pientymisestä;
- C) toteaa, että Ranskan viranomaisten mukaan Air Francen markkina-asemaa heikentäneiden kaupan rakenteellisten muutosten vaikutusta ovat pahentaneet muut tekijät, kuten kysynnän väheneminen talouskriisin seurauksena ja öljyn hinnannousu;
- D) ottaa huomioon, että toimenpiteiden kohteena olevista työntekijöistä 59,75 prosenttia on miehiä ja 40,25 prosenttia naisia. ottaa huomioon, että työntekijöistä 68,94 prosenttia on iältään 55–64-vuotiaita ja 31,03 prosenttia 25–54 -vuotiaita;
- E) ottaa huomioon, että suurin osa (72,13 prosenttia) irtisanotuista työntekijöistä on teknisiä asiantuntijoita ja työnjohtajia, 15,62 prosenttia keskijohtoa, 10,47 prosenttia toimihenkilöitä ja työntekijöitä ja 1,78 prosenttia ylempää johtajistoa;

Työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunta pyytää näin ollen asiasta vastaavaa budjettivaliokuntaa sisällyttämään seuraavat ehdotukset Ranskan hakemusta koskevaan päätöslauselmaesitykseen:

1. yhtyy komission näkemykseen, jonka mukaan EGR-asetuksen EY) N:o 1927/2006 2 artiklan ensimmäisen kohdan a alakohdassa esitetyt edellytykset täyttyvät ja Ranska on siten oikeutettu saamaan kyseisen asetuksen mukaista rahoitustukea; toteaa kuitenkin, että pyydetty summa on erittäin suuri; ymmärtää, että oikeusperusta ei mahdollista sitä, että komissio vähentäisi pyydettyä määrää;
2. toteaa, että tällä hakemuksella pyydetyn rahoituksen määrä on EGR:n historian suurin;
3. katsoo, että muutaman tämän kokoluokan hakemuksen seurauksena vaarana on koko rahaston tyhjeneminen, jolloin varoja ei jäisi kohtuullisemman kokosiin hakemuksiin; toteaa, että tähän mennessä reservejä ei ole koskaan tyhjennetty kokonaan;
4. toteaa, että tämä hakemus jätettiin aiemman EGR-asetuksen aikana, jolloin varoja voitiin käyttää väljemmin yksittäisiin avustuksiin, kuten uudelleensijoittumisavustukseen ja yritysten perustamistukeen;
5. toteaa, että kyseisen yhtiön erityistilanteesta johtuen työnantajalla on velvollisuus maksaa kaikki täydentävien toimien kustannukset, jotta varmistetaan irtisanottujen työntekijöiden uudelleensijoittautuminen; toteaa siksi, että Air Francen entisten työntekijöiden tukemiseksi ei ole suunniteltu julkisia toimia;
6. pitää valitettavana, että koulutukseen ja sitä kautta aktiivisiin työmarkkinatoimiin käytetään ainoastaan 6,28 prosenttia 51,8 miljoonan euron tuesta (josta 26 miljoonaa euroa on EU:n tukea); katsoo, että tämä on globalisaatorahaston perustamisperiaatteiden vastaista; toteaa, että tähän hakemukseen sisältyvien yksilöllisiä palveluja koskevien korvausten suuri määrä (42 prosenttia) ei olisi nykyisin sovellettavan asetuksen mukainen (enimmäismäärä 35 prosenttia);
7. muistuttaa, että varoilla olisi autettava edunsaajien uudelleensopeutumista työmarkkinoille eikä tarkoituksena ole korvata heidän palkkaansa irtisanomisen jälkeen; toteaa, että tämä voidaan saavuttaa paljon paremmin nykyisin sovellettavan asetuksen määräyksillä;
8. pitää valitettavana, että suurin osa irtisanotuista työntekijöistä on iältään 55–64-vuotiaita; pitää myönteisenä yrityksen perustamistukeen sisältyvää erillistä aloitetta yli 55-vuotiaiden työntekijöiden rekrytoimisesta;
9. toteaa, että EGR:n täytäntöönpanon kustannukset ovat suhteellisen alhaiset verrattuna määrään, jota pyydettiin yksilöllisiin palveluihin; pitää valitettavana, että tiedotusta ja mainontaa varten ei ole varattu erillistä kuluerää, vaikka sitä tarvittaisiin ja haluttaisiin etenkin tämän nimenomaisen hakemuksen täytäntöönpanoa ja tuloksia koskevaan viestintään.

Kunnioittavasti

Marita ULVSKOG,

Puheenjohtajana toimiva ensimmäinen varapuheenjohtaja

## LIITE: ALUEKEHITYSVALIOKUNNAN KIRJE

**Jean ARTHUIS**  
Puheenjohtaja  
Budjettivaliokunta  
Euroopan parlamentti  
ASP 09 G 205  
1047 Bryssel

Arvoisa puheenjohtaja

### Aihe: Euroopan globalisaatiorahaston varojen käyttöönotto

Aluekehitysvaliokunnalle on toimitettu lausunnon antamista varten kolme erillistä komission ehdotusta päätöksiksi Euroopan globalisaatiorahaston (EGR) varojen käyttöönotosta. Budjettivaliokunnan lienee tarkoitus hyväksyä kutakin ehdotusta koskevat mietinnöt jossakin tulevista kokouksistaan.

Euroopan globalisaatiorahastosta (EGR) myönnettävään rahoitustukeen sovellettavat säännöt vahvistetaan Euroopan globalisaatiorahastosta (2014–2020) ja asetuksen (EY) N:o 1927/2006 kumoamisesta 17. joulukuuta 2013 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EU) N:o 1309/2013 sekä talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta, talousarviolyhteistyöstä ja moitteettomasta varainhoidosta 2. joulukuuta 2013 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen 13 kohdassa.

- **COM(2014)0630** koskee 1 426 800 euron rahoitusosuutta EGR:stä aktiivisiin työmarkkinatoimenpiteisiin, joilla pyritään helpottamaan Raumalla Suomessa toimivasta STX Finland Oy:stä vähennettyjen 634 työntekijän paluuta työmarkkinoille.
- **COM(2014)0662** koskee 918 000 euron rahoitusosuutta EGR:stä aktiivisiin työmarkkinatoimenpiteisiin, joilla pyritään helpottamaan Ranskassa toimivasta GAD société anonyme simplifiée -yrityksestä vähennettyjen 760 työntekijän paluuta työmarkkinoille.
- **COM(2014)0672** koskee 1 890 000 euron rahoitusosuutta EGR:stä aktiivisiin työmarkkinatoimenpiteisiin, joilla pyritään helpottamaan Italiassa toimivasta Whirlpool Europe S.r.l. -yrityksestä sekä viiden toimittajan ja jatkojalostajan palveluksesta vähennettyjen 608 työntekijän paluuta työmarkkinoille.

- **COM(2014)0699** koskee 1 259 610 euron rahoitusosuutta EGR:stä aktiivisiin työmarkkinatoimenpiteisiin, joilla pyritään helpottamaan Puolassa toimivasta Fiat Auto Poland -yrityksestä ja sen 21 toimittajan palveluksesta vähennettyjen 1 079 työntekijän paluuta työmarkkinoille.
- **COM(2014)0701** koskee 25 937 813 euron rahoitusosuutta EGR:stä aktiivisiin työmarkkinatoimenpiteisiin, joilla pyritään helpottamaan Ranskassa toimivasta Air France -yrityksestä vähennettyjen 5 213 työntekijän paluuta työmarkkinoille.
- **COM(2014)0702** koskee 6 444 000 euron rahoitusosuutta EGR:stä aktiivisiin työmarkkinatoimenpiteisiin, joilla pyritään helpottamaan Kreikassa toimivasta Odyssefs Fokas S.A. -yrityksestä vähennettyjen 600 työntekijän paluuta työmarkkinoille.

Valiokunnan koordinaattorit ovat arvioineet kyseiset ehdotukset ja pyytäneet minua ilmoittamaan, että valiokunta ei vastusta globalisaatiorahaston varojen käyttöönottoa kyseisten komission ehdottamien määrien myöntämiseksi.

Kunnioitavasti

Iskra MIHAYLOVA



## VALIOKUNNAN LOPULLISEN ÄÄNESTYKSEN TULOS

<b>Hyväksytty (pvä)</b>	11.12.2014
<b>Lopullisen äänestyksen tulos</b>	+ :                26 - :                1 0 :                2
<b>Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet jäsenet</b>	Nedzhmi Ali, Richard Ashworth, Gérard Deprez, José Manuel Fernandes, Eider Gardiazabal Rubial, Jens Geier, Iris Hoffmann, Monika Hohlmeier, Vladimír Maňka, Clare Moody, Siegfried Mureşan, Victor Negrescu, Jan Olbrycht, Patricija Šulin, Eleftherios Synadinos, Paul Tang, Marco Valli, Monika Vana, Daniele Viotti, Marco Zanni
<b>Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet varajäsenet</b>	Pablo Echenique, Charles Goerens, Ernest Maragall, Andrey Novakov, Nils Torvalds
<b>Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet sijaiset (200 art. 2 kohta)</b>	Eric Andrieu, Kostas Chrysogonos, Isabella De Monte, Sylvie Guillaume